

Mss.  
21538

*P. 20. 14*

EXPOSICION 204  
DE OBJETOS DE ARTE  
ESPAÑALES Y PORTUGUESES  
EN LONDRES. AÑO 1881  
ESPAÑA  
D. Marcial Lorbes de Aragon (Sádaba-Zaragoza)  
Nim.º de orden 97

*Mss 21538 Bca. Nac*

E. - H. - E.  
Objeto  
*Ceremonial de reyes de  
Aragon de Pedro III*  
EXPOSITOR  
*D. Marcial Lorbes de Aragon*  
Numero

BIBLIOTECA

*M. 37/6*

REGISTRO NUM. *R. 14425  
M3-4-3*



FLG

Fundación  
Lázaro Galdiano



Fundación  
Lázaro Galdiano

**O**rdinacion feryta por el muyt alto e  
muyt excellent princep e seyor el  
senyor don pedro tercero Rey daragon  
de la manera como los Reyes daragon  
se furan consagrar e ellos mismos se co  
ronaran.



As don pedro por la  
gracia de dios Rey de  
aragon de ualencia de  
mallochas de cerdania  
de corcega e comite de  
barchyna de rossellon e  
de cerdania Considerantes de dignidat  
royal pertenescer que aquell qui la pren  
de sia en el començamiento del su regimien  
to antes de todas cosas informado por qual  
forma e solemniudar la deue prender por  
tal que en prender tan solemne digni  
dat por uanedar o por en quello parato  
de desconexencia en correr no pueda ante  
con gran deuocion segund que se conui  
ene aqlla rebha. E assi mismo por alguna



forma de honor licita ala tan gran 7 tan  
alta dignidad temporal 7 reyal sia satisfey  
to en guisa que en aquella fiesta algunas  
honores 7 magnitudines por solempnida  
des 7 merecimieto de aqlla mundanales sia  
feytos. En figura de aquesto leymos en el vi  
ello testament que antes que samuel leua  
tase Rey a saul delant todo el pueblo i forma  
aqll secretamet 7 apart dela suya election re  
yal 7 como deluaria el pueblo. **P**orque  
nos querientes que aquestas cosas aqllas  
qui despues nos regnaran sapian 7 aqsto  
por fuerua de scriptura no puedan menospre  
ziar onosaber o daqllas co uanedat antes  
co uirtut haran ausar conel coracon huma  
no uerendo con sus huelos artales cosas  
apenas es sin piglo dalgun. e calcamieto  
de coracon sabiendo el poder 7 amunistracion  
aell por esta dignidad atribuytos 7 coman  
dados. E por aquesto dezia el propheta a nro  
senyor dios. Senyor noses sus leuantado el  
mi coracon ni los mis huelos noseson er

da. E en otro lugar uenierō todos los tri  
 los de israhel adauit. E seguere se. E vnto  
 ion dauid en Rey sobre isrl. El q̄l unta  
 miēto se deue fer en la eglefia q̄ escripto  
 es que satech sacerdot p̄uso el cuerno del  
 olio del tabernaclo r unto a salamon. E  
 por aq̄st unta miēto es cadaun rex consti  
 tuyo p̄ncep en toda la tierra q̄ es dētro  
 su señoria. E por aq̄sto es escripto unta  
 ras aza el Rey sobre sira r hieu fillo d̄ mā  
 si unta ras Rey sobre israhel. E en otro lugar  
 unta rex sobre israhel. Enel qual unta miē  
 to deue concoier gran benediction del pue  
 blo asin como es escripto de ioas. E fizierō  
 aquel Rey r untoron lo. E leuantadas  
 las manos dixieron uia el Rey. E por a  
 quest unta miēto es señyal que dios ha a  
 quell esleyto en Rey como scripto es un  
 toron adauit Rey sobre israhel segund la  
 paraula de nro señor la qual dixo nro se  
 ñor dios en la mano de samuel. **E** por  
 la desuso dita paraula la q̄l exie de dios

segundo que duto es mandando al ppheta  
que untaſſe Rey ſobre el pueblo de iſrl.  
E en cara por tal que los principes terrena  
les ſon pilares de la egleſia 7 ſon deputa  
dos a deſenſion daq̄lla no eſtaluado el  
campamieto de ſangre deſi 7 de ſus ſofine  
ſos algunos Reyes 7 p̄ncipes terrenales  
fueron por p̄uilegio del ſubirano viſpe.  
yes a ſaber del ſc̄o padre el qual es uicario  
7 lugar tenient de dios en tierra ſegundo  
la paraula que dixo ihu xp̄o en el ſc̄o euā  
gelio. Todo aq̄llo que ligaras ſobre la ti  
erra ſa ligado en los cielos. 7 todo lo q̄ ſol  
taras ſobre la tierra ſera ſuelto en los cie  
los acollit en la compaña del duto ſc̄o un  
tamieto a ſemblanca de los dudos Reyes.  
E ya ſia q̄ en el uello teſtamēt fueſſe un  
tados los Reyes en la cabeza deſpues em  
po d̄l auenimieto de ihu xp̄o ſon untados  
en los ombros 7 en los peytos. por ſignifi  
car la fuerza el poder qui es en el principado  
Reyal porq̄ dixo el ſalmiſta feyto es el p̄n

cipado sobre el ombro d' aqll. **D**ela qual  
 gracia del sagrado unctamento nra casa es  
 perpetuamente rotada. Porq' ordenamos q'  
 aquest sagrado t' s'c'o sagrami'eto por mano  
 d' anteuise en la ciudad de curagocia segun  
 que en el priuilegio de papa Innocent t'c'ero  
 de buena remembr'ca el qual a los nros ante  
 cessores t' anos en la dita ciudad es dado daq'  
 auant a los nros sucesores sia cotinua  
 to assin como los Reyes de israhel d' los d'nos  
 sobranos sacerdotes o mispes lo recebian.

**D**espues hauemos a tractar d' la segunda  
 cosa la qual es temporal y es saber d' la  
 corona la qual quanto los principes terre  
 nales reuten senyoria sobre el pueblo de  
 nuestra. **E** de questo hauemos demostia  
 ca q' hese en la s'c'a scripta p'ender el fillo  
 del rey t' posar sobre aquell corona t' testi  
 monio. **E** como corona leuar en la ca  
 beca se p'anga a la dignidad real la q'l  
 corona no ha comencami'eto ne fin por  
 tal que es redonda a significan'ca q' en la



cabeça fura el Rey la lieue con entencion  
infinita uoluntat de fer buenas obras  
7 en especial en regir el pueblo a ell aco  
mandado en ygualdat 7 en iusticia. Por  
aqsto de aquesta tractar nos conuiene  
assin como la sca scriptura lo testimonia  
en el dito uello testament. es assaber q  
los Reyes de israhel ultra la unccion en el  
comencamiento de sus regnamientos leuo  
ron corona. E da questo haucemos figura  
en el dito uello testament alla to dize  
Edauid priso la corona de Ouelchon d la  
cabeça de aquell 7 trobo en aqlla el peso de  
.j. besant dorro 7 piedras preciosas e fizo  
ne corona assimismo la qual corona deue  
leuar el rey en su cabeça en significancia q  
en la penssa la qual es significada por calu  
deue ess firmement posado el dito infinito  
qier. E por esto dize el salmista posado as  
en la cabeça de aqll corona de piedra preciosa  
la qual corona deue importar creximiento  
de todas uirtudes 7 defension de todos in

4

cios segund dize el sauo daria ala tuya  
cabeza circunieto de gracias. La corona  
alta te guardara. Deue adu importar  
en el Rey gran miedo de dios que heye  
se la temoz de nro señor gloria 7 glorifi  
cacion 7 alegria 7 corona de exultacion  
finabment importa 7 demuestra que en  
Rey deue haue gran habundancia d uir  
tudes que leymos en la scã septua. Coro  
no aquell en uariellos de uirtudes espe  
cialment importa gloria 7 uictoria segund  
q se lie. En aqll dia fa el señor d las hu  
estes corona 7 gloria 7 garlanda de exul  
tacion a los que fincuran d l pueblo suro.  
**C**on como los Reyes de aragon fian estre  
ytos de prender el dito sco sacramet de un  
cion en la ciudad de saragoa la qual es ca  
beza del regno de aragon el qual regno es  
titol 7 nombre nro principal. Couinent  
cosa es 7 razonable que asin mismo en  
aqlla los Reyes de arago prendan la coro  
na 7 las otras honores insignias senya

les Reales assin como ueemos q̄ los  
empatores prenden en roma la p̄ncipal  
corona laqual ciudad es cabeza de su im  
pio. Dat en ualencia a xx. dias de ianero  
en el anyo de la natiuidat de nro señor. 07.

cc. Cinquanta. iij.

**E** por amor da questo ordenamos que  
en la semana antes de la fiesta q̄l rey  
se deua coronar el Rey dayune tres di  
as yes assaber el oniercoles el viernes  
7 sabado es todos los ditos. iij. dias por  
alguna necessitat no pora dayunar dayu  
ne. i. dia en toda manera d los de suso di  
tos. E la nueyt mas cerca de aquella que  
deua ir auexlar banve se secretamet en  
vna tineta oculto 7 en la mayana de aq̄ll  
dia en el qual deua ir veylar. el Rey con  
fiessse se 7 prenga humilmēt 7 cō aquella  
mayor deuccion que pora el cuerpo de ihu  
xpo. E quāto todo se cumplido 7 ferto 7 la  
nueyt la qual deua veylar se acercara.  
faga se atobar de sy cabellos perrnando a

q̄llos 7 por las maneras acostumbradas  
 despues se las uestiduras q̄ las horas  
 uestira 7 uesta se el camisot 7 bragas  
 nueuas 7 braguero blanco cō fiuilla  
 de plata 7 cō trossas de seda blanca afig  
 nificança q̄ dañ auant uua en castedat.  
 E sobre aq̄sto uesta se faya uermella de  
 escarlata bien estat al cuerpo 7 no sia mu  
 yto larga por tal q̄ no cubra las partidas  
 bien estantes ni tanto curta q̄ a deshonef  
 tad sia reputado. E sobre aq̄sta faya uest  
 ta se vna uestidura la qual es nombrada  
 gamatre la qual sia feyta de vellut y me  
 llo 7 de trapo dorado a senyal Reyal 7 sobre  
 aq̄sta lieue 7 abriguesse vn mantell el q̄l  
 sia feyto de trapo dorado 7 de vellut y mello  
 feyto a senyal Reyal de suso dito forrado  
 de pieles de erminios. E despues de aq̄sto  
 calce se calcas y mellas de escarlata 7 no  
 lieue capatos 7 todas aq̄stas uestiduras  
 li uestan 7 li calcen caualleros feytos.  
 E assin vestido 7 afaytado como dito es

reca de su cimbra y muestre se en vna sa-  
la a sus nobles barones y caualleros y  
a otras gentes qui aqui san. E quando au-  
ra aqui estado vn poco luego mante y fa-  
ga caualgar sus gentes y ell caualgue  
en a. cavallo blanco y no lieue espors  
y quando el Rey fa caualgado faga leuar  
la suya espada delante si a un noble escu-  
dero caualgando bien appellado en cual-  
lo con los espors del Rey. y acompanyen  
el duto noble qui leuara la espada y los esp-  
ones del Rey. ij. nobles uno a cada un cost-  
tado. E las armas y es assaber el yendon  
Reyal el escudo a su senyal con el yelmo con  
su timbre faga leuar al su senyalero cual-  
gado en un cavallo el qual vaya a las  
espaldas del Rey. y acompanyen el duto  
senyalero dos otros nobles en la manana  
de su so dita. E entre aquell qui leuara  
la espada y los espors y aquell qui le-  
uara las armas no uaya algun otro  
caualgadoz sino el Rey en solament

Equanto aq̄stas cosas fan cumplidas ⁊  
 aduirtas ad acabamiento el rey uca de su  
 posada o casa ⁊ por la manera de suso dita  
 ⁊ ordenada uaya entio a la seu cō muy  
 tos brantones ⁊ luminarias ⁊ otras so  
 lempnidades de goyo ⁊ de alegria assin  
 de dia como en la uiert que deua verlar  
 ⁊ quanto fa ala puerta de la seu de scauague  
 ⁊ uaya sen dreyto al altar mayor por aq̄lla  
 orden misima que fa uenito caualganto.  
 ⁊ quanto fa cerca del altar aienolle se ⁊  
 diga aq̄sta oracion. **Oracio.**

**S**enyor dios a tu ha plaxto mi i dig  
 no por Rey ⁊ regidor de aq̄st pueblo  
 elley la qual cosa te agradeço muyto. E co  
 mo aq̄sto sia gran carga de leuar a mi si  
 nes tuya gracia ⁊ ayuda por esto te clamo  
 nçe que en aq̄sta dignidad real dñā q̄l  
 cras recibre las insignias que yo faga  
 tal uida ⁊ tales obras que sian a tu pla  
 zientes ⁊ puerrosas ⁊ horradas ala mia  
 corona por las quales yo a conseguera

La gloria tua en la mia fin.

**Q**uando aq̄sta oracion el Rey haurya dita lieue se / e aq̄ll noble escudero q̄ leuaria la spada pose la dreyta en meyo sobre laltar e el otro qui leuaria el pendon Rey al pose lo arrimato al altar ala parte to es acostumbtrato de dir la pistola. E despues cerca del pendon pose sobre laltar el escudo e el yelmo. E luego aq̄sto feyto sia appellato .i. sitio de drapo tozo ala parte to es acostumbtrato de dezir el euangelio empo un poto luent del altar e el Rey pose se en el dito sitio e allí prenga confites e vino por si mismo e fagante dar a todos los otros qui allí fan e los confites li sia adueytos por .i. infant fillo de Rey sin haurya e en caso q̄ non di haya por .i. noble cauallero e el vino por otro infant mas iouen q̄ll otro. E en caso q̄ non di haya por .i. noble escudero. E en todas manias si feyto se puede el Rey verle toda la nueyt e fino lo puede fer sia li appellato .i. leyto en la

7

lagrestia o en otro lugar mas cerca d'la  
eglesia el qual duerna 7 repose se aqlla  
nuert. E los nobles 7 caualleros 7 otras  
gētes qui con ell san uenidos finquen en  
la eglesia a comparato 7 ueylanto toda  
la nuert las armas d' l' rey. **E** si en tie  
po passato el rey hauiendo prendido orde  
de caualleria no li lieuen lespada delant  
antes se la lieue ell mismo cenvrdo 7 las  
espuevas calcadas oyas el panton e  
el yelmo 7 el escudo y fian leuados 7 po  
sados sobre laltar en toda manera por  
q̄ el leuar d' la espada 7 los esporones de  
lant no se faze por otra razon sino por q̄  
deue pnder nueuamet orden d' caualle  
ria. **E** quando el alba fa uenida el rey  
lieue se de dormir 7 cō aqllas uestidura  
mismas q̄ la nuert passada hauiendo leua  
das uestidas irca d' la lagrestia o casa do  
hauiendo dormido 7 oya una missa chica en  
ytadamet en una d' las capiellas d' la seu.  
7 quando hauiendo oida la dita missa pose



se enl sitio q̄ la nueyr passada li hauran  
appellado ⁊ allí este una estonda mostian  
to se asus gētes. Equáto el dia fa aclarer  
to el oretapoliario el anteuise cō los otes  
vispes ⁊ platos entie en la sagrestia por re  
uestir se a dezir lamissa. Equáto fan ues  
tidos clamen al Rey ⁊ clamato por ellos  
entiefen en la sagrestia ⁊ allí despuelle se  
las ditas vestiduras assin q̄ finque en la  
dita saya ó escarlata la qual haya el cabeço  
fendido delant ⁊ de caga cō botones. E aq̄s  
tas vestiduras fian ó la eglesia ⁊ sobre aq̄sta  
saya uesta se prinament una camisa de li  
enco nueva ⁊ sia ampla ⁊ luenga amañera  
de camisa romana om̄t cabeço fendido ólar <sup>cont</sup>  
⁊ de caga con botones ⁊ sobre aq̄sta camisa  
p̄ se se un amit á la cabeza. E despues  
uesta se .i. camis de trazo de lino blan  
cho. E sobre aquest camis cinga se un  
cordón de seda blanca. E sobre todo aq̄s  
to lieue lestola por aquesta maña que  
parezca del ombro eq̄rro la una parte

ditos qui leuarian la dita corona 7 lo cep  
 tre 7 pomo quãto fan cerca laltar posen la  
 dita corona ceptre 7 pomo sobre laltar 7 a  
 q̄sto ferto uecan se dl duto coro o placa. **¶**  
 complidas todas aq̄stas cosas finque el  
 Rey enel duto coro 7 aqui finque los ie  
 nollos 7 los coutos en guisa que sia este  
 dido en tierra aienollado 7 diga la oraci  
 on desuso dita. El as horas los platos d  
 suso ditos comiençen a rezir la ledania

**I**n la forma seguent. **Letania.**  
**R**ueleyson. **A**ueleyson. **R**ueley  
 son. **A**ue audinos. **A**ue exaudinos.  
**P**ater decelis deus miserere nob. **F**ili re  
 temptor mundi d's. or. **S**ps sc'e d's. or. **S**c'i  
 trinitas unq d's. or. **S**c'a maria. ora pnb.  
**S**c'a dei genitrix. ora pnb. **S**c'e michael.  
 or. **S**c'e raphael. or. **S**c'e gabriel. or.  
**O**ms sc'i angeli 7 archangli dei. orate pnb.  
**O**ms sc'i b'roz sp'uu ordines. orat. **S**c'e io  
 hannes b'ba. ora pnb. **O**ms sc'i pat'arche  
 et p'phe. orat. **S**c'e petre. or. **S**c'e paule. or.

<b>S</b> cē andrea. or	et humite. orat.
<b>O</b> m̄s s̄i apli et e	<b>O</b> m̄s s̄ ofensores. or
uangeliste. orat	<b>S</b> c̄i m̄ magdalene. or
<b>O</b> m̄s s̄i discipuli. or	<b>S</b> c̄i felicitas. or
<b>O</b> m̄s s̄i in ceteris.	<b>S</b> c̄i perpetua. or
<b>S</b> cē stephane. or	<b>S</b> c̄i engracia. or
<b>S</b> cē facumine. or	<b>O</b> s s̄cē uirgines. or
<b>S</b> cē line. or	<b>O</b> m̄s s̄cē uirgines et
<b>S</b> cē uincenti. or	continentes. or
<b>O</b> s s̄i m̄s or	<b>O</b> m̄nes s̄i. or
<b>S</b> cē siluester. or	<b>P</b> ropitius esto. p̄n. d.
<b>S</b> cē gregorij. or	<b>A</b> b ira et odio et oī
<b>S</b> cē leo. or	mala uoluntate. l
<b>S</b> cē ualeri. or	<b>A</b> ccidite mentis et
<b>O</b> m̄s s̄i pontifices	corporis. l
et confessores. or	<b>A</b> b insidijs demonū. l
<b>O</b> s s̄i doctores. or	<b>A</b> morte subitanea
<b>S</b> cē paule. or	atq; eterna. l
<b>S</b> cē antoni. or	<b>A</b> b ira tua. l
<b>S</b> cē machari. or	<b>A</b> d iudicium p̄petua. l
<b>S</b> cē leonarde. or	<b>P</b> er adiutorem tuū. l
<b>O</b> m̄s s̄i monachi	<b>P</b> er aduentum tuū. l

pmisti

**P**er mistium scē  
incarnatōnis tue. l

in scā religione cō  
suare dignus. t.

**P**er passionē et cru  
cem tuam.

**U**t antiepm nrm  
et omem cōgregatō  
nē illi comissa ituo  
scō fructo consuare  
digneris. t.

**P**er gloriosam resur  
rectōnem tuam.

**U**t uitā etnā nob  
donare dignus. t.

**P**er admirabilem  
ascēsiōnē tuā.

**U**t omib; benefac  
torib; nris scēpitna  
bona retribuas. t.

**P**er grām sū sps pa  
traciti.

**U**t oib; unius et de  
fictis uitā et regem  
etnā donare dig. t.

**I**n hora mortis suc  
curre nos dñe. l

**U**t gentē pagana  
celesti uirtute cōp  
mere dignus. t.

**I**ndie iudicij. l

**U**t loca nra sublim  
re et regē dig. t.

**P**ccōres te rogam;  
audi nos.

**U**t hūc p̄sentē famk  
tuā regem nrm be

**U**t pacētib; dones. t

**U**t mediā pietas  
tua nos sp custodia.

**U**t eccliam tuā scāz  
rege et celsare dig. t

**U**t dōpnū papā et  
omīs gradous ecclie

ne ✠ dicere et sā  
ficare dignus. t.  
**U**t hunc presentē  
famulū tuū regem  
nūm bene ✠ dicere  
sāficare et consecra  
re digneris. t.  
**U**t nos exaudire  
digneris. t.  
**F**ili dei te rogam.  
**M**ediator dei et hominū.  
**A**gnus dei qui tol  
lis peccā mūdi parce  
nobis domine.  
**A**gnus dei qui tol  
lis peccā mūdi mise  
rere nobis.  
**A**gnus dei qui tollis  
peccā mūdi dona nob  
pacē. **A**pe audinos.  
**A**pe exaudi nos.  
**B**yziel. **A**pel. **By**

rielerson. **E**la leda  
ma acabada el az  
ceuspe diga aqsto  
que se sigue. **P**a  
ter nū. **E**t nēnos.  
**S**et libera nos. **V.**  
**S**alūi fac frū tuū  
dñe. **D**eus mīs  
spere in te. **E**sto  
ei dñe turris forti  
tudinis. **A**facie i  
unū. **N**ichil pro  
ficiat inimicū in eū.  
**E**t filius iniquitatis  
nō apponat nocere ei.  
**D**ñe exaudi orōne.  
**E**t clamor. **D**ñs  
ubai. **E**t cū spū tuo.  
**O**remus. **Oratio.**  
**P**retente q̄s dñe  
huic famulo  
tuo dextam celestis



auxilij ut te toto corde perquirat et q̄ digne  
postulat assequi mereatur. p̄ do. **alia orō.**

**F**ortiones n̄as q̄s dñe aspirando p̄ueni  
et adiuuando p̄sequere. ut cuncta n̄a  
opatio et orō ate semper incipiat et per te  
cepta finiatur. p̄ dñm n̄m. **Rubrica.**

**S**inuda et acabada la ledania cō las  
oraciones de suso ditas si el rey  
no es cauallero. ij. fillos d̄ reyes si p̄setes  
fan et si no ni ha sino uno aq̄ll et en defal  
linueto daq̄llos o d̄ aq̄ll. ij. nobles caual  
leros calcen las espuelas al rey et calcen  
las espuelas en la mania de suso dita los  
ditos fillos de reyes o nobles qui las es  
puelas hauran calcadas al rey ucanse  
d̄ la placa o coro de suso dito et luego el ar  
ceuispe diga sobre las armas d̄l rey las  
oraciones seguentes. **Unio si oia arma**

**O**mipotens sempitne deus: **regis.**  
Imagestate tuam supplicat exoramo.  
respice p̄picius ad humilitatis n̄re officiu  
et p̄ m̄steriu n̄m hec arma bene **H** dic et

sanctifica. quib' famulo tuus. A. Rex  
nr ornatus atq; munitus hostes catho-  
lice fidei tuo noi ualeat subungere colla  
sibi rebellium conterat et confundat. p

**W. Benedictio super scutum oratio.**

**P**rorector in te sperantium ds omnipotē  
tiam tuam humiliter imploramus.

**L**ut bene ✠ dicere dignus scuti istud quo  
famulo tuus. A. Rex nr tutus atq; p tot  
hostium cuneos possit transire securus et  
eorum non sentiens ictu te ipis ualeat sep  
felicit triumphare. p to. **Dio si lancea.**

**D**eus qui supbis resistis et humili-  
bus das gram magnificētia tuam  
humiliter et deuote deposcimus ut sup hac  
lancea munus tue bene ✠ dictionis infu-  
das quibus famulis tuis. A. Rex nr ei arma-  
tus sup horum audaciam confodiat et humi-  
litatem deuotionē sub umbra alarum suarum de-  
genitū protegat et defendat. p. **hno**

**D**eus altissime rex **Sup ensem or.**  
omniū creator et ordinator q cui sis

11

potens potentes non abiciis s; eos s; eos  
qui in te sperant prouehis et defendis q; q;  
in hominum multitudiue diuinitate officioz  
distinxiisti. ut alij p;eent et alij sub eent  
in conspectu magestatis tue preces p;ster  
numq; non in iis iustificatiomb; s; in mi  
seratiomb; tuis infinitis p;scetes humi  
liter ut super huc ensen copiam tue be  
ne **+** dictionis infundas q; tunc cofelici  
ter actincto famulo tuo. n. Rex nr. uolun  
tatis tue beneplaciti exequatur eciam  
tuam sciam fidelit; defendendo hereses et er  
rores alios catholice fidei contrarios utili  
ter destruendo pauperes orphanos et ui  
duas defendendo suam tuq; iusticia con  
suando pie seuat maliciis hominu resisten  
do ut in his et in aliis mandatis tuis et  
iustificatiomb; se assidue excento tibi regi  
regum et dno dnoz placere ualeat et i die  
districti iudicii cu scis tuis corona imar  
cessibilem que nuq; auferetur ab eo p;ipe  
meratur. p. **Rubrica.**



**E** ferta e dita la benediction sobre las  
armas del Rey segund q duto es si el  
Rey no es cauallero el arceuispe diga so  
bre el Rey la oracion seguent. **Oracio.**

**A**ccipe ensem desuper altari sci saluato  
ris t regalit impositum nreque bene  
dictionis officio in defensione sce dei  
eccie diuinito ordinatu et esto memor  
de quo psalmista pphauit dices. Accinge  
gladio tuo sup femur tuu potentissime.  
ut in hoc p eundem uum equitatis exceas  
mole iniquitatis potetes destruas t scis  
dei eciam eiusque fideles defendas atq pro  
tegas nec minus sub fide falsos qua xpisti  
aminois hostes exces ac dispergas. ui  
duas et pupillos clementer adiuues et  
defendas desolata restaures restauata  
confues ulciscaris in iusta confirmes  
bene disposita quatinus in hoc agendo iuu  
tum triumpho gloriosus iusticieque cultor  
egregius cur mundi saluatore cuius tipu  
geris in noie sine fine merearis regnare.

Qui cū patre ⁊ spū scō uiuit et regnat d's.  
p omnia secula seculor. amen. **Rubrica**

**F**acibada la dita oracion el Rey pnga  
la espada d' altar ⁊ ell mismo cinga  
se la fines ayuda d' otra psona. E de mien  
tres qll Rey se cingra la espada el arceuis  
pe diga las paraulas seguietes. **Rubric.**

**I**ncingere gladio tuo sup femur tuū  
potentissime et attende q' scā nō gla  
dio s' p fidem uicerunt regna. **Rubrica.**

**C**enytoda la espada segunt q' dito es el  
Rey leuante las manos iuntas en  
tal cielo ⁊ faga oracion adios en la maña  
siguent. **Oracio.**

**S**enyor dios mio clamo te merite q' en  
esta orden d' caualleria la qual ago  
ra prengo yo faga tales obras q' tunde si  
as fruto ⁊ la mia anima ne haya glia pdu  
rable ⁊ el mi cuerpo honoz ⁊ puerro ⁊ la  
mia corona Reyal ⁊ el mi pueblo crexim  
ento ⁊ defendimēto. **Rubrica.**

**F**erfa aqsta oracion el Rey cō la mano

suva derecha dese vn bonicay enel caro e  
quero. **Rubrica**

**E** aqsto feyto el Rey saque lespada dila  
barna 7 delant todo el pueblo d'ca  
elbrandozela .iij. uegadas. E despues el  
Rey desanga se lespada fines dauida dal  
guro 7 tornela en laltar.

**E** aqsto feyto uiengan los infantes  
nobles ccualleros 7 lieuen el Rey  
al sitio el qual en la nuert passada li hau  
ian appellado. El as horas comience se la  
missa del dia 7 quando la pistola sa dita 7 el  
responso antes qll euanglio se diga los  
ditos .ij. platos mas horados lieuen el  
Rey al altar al sitio menor qui lusia appi  
rellado a .i. passo delant laltar e este ala  
part desuso dita do se dize el euanglio e  
aqui los infantes nobles 7 ccualleros 7  
platos 7 otros qui aqui san estantes de  
pietas fagan coro desu mismos. E el Rey  
estando assin diga delant todo el pueblo  
la pfession siguiente. **Profession.**

**N**os. q̄. profitemur et p̄mittimus  
 coram deo et angelis tuis deinceps  
 legem et iusticiam pacemq; sc̄e ecclesie di po  
 puloq; n̄b̄ subiecto pro posse et nosse face  
 et consuare salvo condigno iudicē dei  
 respectu sic cū consilio fidelium n̄rorū me  
 lius inuenire potuim⁹ pontificib⁹ q̄q; eccl̄a  
 rum di condignū et canonicū honorem  
 exhibere atq; ea que ab impatorib⁹ et regi  
 bus eccl̄is sibi commissis collata et redita  
 sunt inuolabilem consuare abbatib⁹ etiaz  
 conuētib⁹ et comitib⁹ et uassallis n̄ris con  
 grūū honore sc̄dm̄ consiliū fidelium n̄rorū  
 prestare. *Rubrica.*

**S**obre la profesion por el Rey segundo q̄  
 de suso se contiene los uispes et platos  
 qui aqui san fagan desu misimos placa et  
 en meyo daqllos fia el Rey et los d̄tos. u.  
 uispes mas honrados p̄ngan el Rey et di  
 gan al arcuise aq̄stas paraulas. *Rubrica.*

**R**euereñt padre demanda sc̄a madre  
 de la iglesia que aq̄st gran et resp̄taoient

cauallero al qual por succession legitima  
el regno se ptanye por dignidad real con  
sagremo. E las horas el arceuispe responga  
por aqstas paraulas. Sabed uosotros a ell  
ptanescer el regno por legitima successio.  
E todos aqillos qui aqui san respongant  
7 digan. E nos conexemos 7 creemos a a  
quell ptanescer el regno por legitima suc  
cession. E sia respondido por todos los qui  
alli decerca estaran. **Deo gracias.** E qsto  
acabado el arceuispe diga sobz el rey las  
oraciones siguientes. **Oracio.**

**D**eus in cuius manu corda sunt regu  
inclina ad ptes humilitatis aures tu  
e micdie et regi nro famulo tuo. **A.** Regime  
tue appone sapiecie. ut haustis de tuo fonte  
consilij et t placeat 7 fr oia regna pcellat.  
**P** dñm nrm. **Alia oracio.**

**O**mip̄s sempit̄ne d̄s qui famlin tuuz  
**A.** regē nrm regni fastigio dignat̄  
es sublimare tribue ei. q̄s ut ita in huius  
sc̄li cursu cunctor̄ i comune salute dispo

14  
nat quatinus a tue iustitiae tramite non re-  
cedat. per. *Alia oratio.*

**D**eus qui sacis omne genus humanum  
nulla uirtute posse subsistere concede  
propicius: ut famulo tuo. *A.* Rex noster quem po-  
pulo tuo uoluisti preferri ita tuo fulciat  
adiutorio quatinus quibus potuit praesse ua-  
leat protegere. per. *Alia oratio.*

**O**mnia sempiterna deus celestium terrestri-  
umque moderator qui famulum tuum. *A.*  
Regem nostrum ad regni fastigium dignatus  
es prouehere concede quod: ut acunctis adu-  
sitibus liberatus. et ecclesiasticae pacis do-  
no munatur. et ad aeterna pacis gaudia te  
donante peruenire mereatur. p. d. *Rubra.*

**R**espues dicitur aqstas oraciones el  
arceuispe o el metropolitano enterro-  
gue y demante al Rey en la forma seguiet.

**T**is fidem sciam acatholicis iuris tibi  
traditam tenere et opera iusta obse-  
ruare. *responga volo. Interroget.* Vis sciam  
zum ecclesiarumque ministrorum tutor et defensor

*ee. respōga volo. Interrogat. Vis regnū  
tuum adeo tibi concessum scdm iusticiā  
patrū tuorū regē et defendere respōga. volo.  
Et in quantum diuino fultus adiutorio  
ac solatio omnium inorū ualuerō ita me  
per omnia fidelit' ac curam pmitto.*

*Ca questo duto el arceuispe ometropolitano buel  
ua se al pueblo e diga a queste paraulas.*

**V**is tali principi ac rectori te subice  
ut ex fidelitate pte al' p'stita tanq'  
successori legitimo in hoc regno aragoni  
tenis et ipius regnū firmare firma stabi  
lire atq' iussionibus illis obtemperare  
iuxta ap'ln dicentē omnis aīa potestati  
bus sublimiorib' subdita sit regi quasi  
precellenti. *Rubrica.*

**E** aqstas paraulas ditas todos los  
clengos e el pueblo qui alli seran  
respōgan. amen. fiat fiat fiat. E despu  
es el rey inclinado deuotamet' fia duto  
por uno d los uisros qui alli fan opor'  
metropolitano las benedicciones e el pre

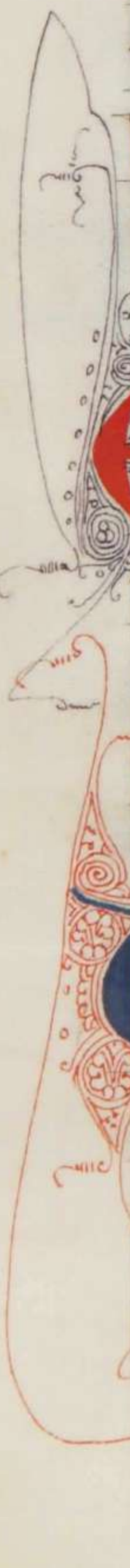
phatio sequentes. **Benediction.**

**B**enedic dñe hunc regem nrm. q̄  
 qui regna om̄iu modanis a sc̄lo r̄ta  
 li eum benedictione glorifica ut dauidice  
 teneat sublimitatis ceptum et glificat  
 in eius pt̄ns repiatur merito da ei tuo  
 spiramine cū mansuetudine ita regere po  
 pulū sic salomonē fecisti regnū obtinere  
 pacificum t̄ semp cum timore sit subditus  
 tibiq; militet cū quiete. Sit tuo clipeo pro  
 tectus cū p̄ceib; r̄ ubiq; tua gr̄a victor e  
 ristat honorifica ei p̄cūctis regib; gentiū.  
 felix ppl̄s dñetur et feliciter cum nationes  
 ad ornament. Vuat inter gentiū cateruas i  
 magnanimo sit in iudiciis equitatis sin  
 gularis. locupletet eū tua p̄dices dextera  
 frugiferam obtineat patriā et eis liberis  
 tribuas p̄ futura p̄sta ei p̄lixitatē uite p̄  
 t̄p̄a r̄ in dieb; eius ornatur iusticia a te ro  
 bustum teneat regimini solū r̄ cū iustici  
 tate et iusticia eterno gl̄ictur i regno. Per  
 dñm nrm. **Prephatio.**



**P**er omnia secula seculorum. Amen. **D**nis  
dulcissimus. **E**st cum spu tuo. **S**ursu corda  
**H**abemus ad dnm. **G**racias agimus dno  
deo nro. **D**ignu et iustum e. **A**ere dignu  
et iustu e equu et salutare. nos t' semp tibi  
q; grās agere. **O**mipotens etne d's creator  
omniū rez impator angeloz Rex regnantiu  
dñs dñancum qui abraam fidelem famlin  
tuum de hostibus triumphare fecisti moysi  
et iosue populo tuo prelati multiplicē vic  
toriam tribuisti humilem q; dauid pueru  
tui regni fastigio sublimasti et salomonē  
sapientie pacisq; ineffabili munie ditasti.  
respice q's ad preces humilitatis nre et super  
hunc famlin tuu. **A.** Regem nrm que supplicia  
deuotione in regē habemus bene. **D**ictōnum  
tuaz dona multiplica eumq; dexta tue pote  
cie semp tibi q; circumda quatenus p'dicti  
abrae fidelitate fundati. moysi mansuetu  
dine fixus. dauid humilitate exaltatus.  
salomonis sapia decoratus. t' in omib' cō  
placeat et p'tranitē iusticie in ofenso gres

su semp uicedat tue quoq; ptectionis ga  
 lea munito ⁊ scuto insupabili iugiter ptect  
 armisq; celestib' circumdatus optabilisq;  
 glie triumphu de hostibus feliciter capiat  
 terrore q; sue potencie infidelib' inferat et  
 pacem tibi militancib' letant' reportet per  
 xpm dnm nrm qui in uirtute crucis tarta  
 ra destruxit regnoq; diaboli superato ad ce  
 los uictor ascendit. In quo omnis potestas  
 regniq; consistit uictoria. Qui est gloria  
 humiliu et uita salusq; populor. Qui tecu  
 uiuit ⁊ regnat in unitate sps sc'i d's p oia  
 secula sc'lor amen. *Rubrica.*



**S**ditas las benedictiones ⁊ el pphacio d  
 suso ditos el arcensie o el metropoli  
 tano prenga dl olio sanctificado ⁊ fiziendo  
 cru ⁊ untend el calo d los peytos dl rey ⁊ del  
 pues cadauno d los ombros diziendo las pa  
 raulas seguietes.


**T**ingo te in regem huius populi. In noie  
 patris et filij et sps sc'i amen. *Afer*  
 to el untamieto segundo q' d'ito es el arcensie

pe o el metropolitano con .i. bell trayo de  
lino limpie los lugares unctos e despues  
diga las oraciones siguientes. **Oratio.**


**P**rospice o p̄s d̄s hūc gl̄iosū regē nr̄m  
q̄. fem̄s obtulit et sic̄ benedixisti a  
braam. ysaach. et iacob. sic̄ illum largis be  
nedictionib' sp̄ualis gr̄e cum oī plenitudi  
ne tue potencie irrigare atq; p̄fundere dig  
nare tribue ei de rore celi ⁊ de pinguedine  
terre habundantiā et toti sue terre copiam  
frumētū vini et olei et omniū frugū opu  
lentiā ex largitate diuini muneris longa p̄  
t̄p̄a. ut illo regnante sit sanitas corporū  
in pacē ⁊ pax inuolata sit in regno ⁊ dig  
nitas gl̄iosa regalis palatii maximo splē  
dore regie potestatis oculis omniū fulgeat  
lucē clarissima clarescat atq; splendore ma  
ximo perfusa splendidissima uideatur ⁊ bue  
ei o p̄s d̄s ut sit fortissim⁹ protector patrie  
et consolator eccl̄iæ atq; cenobiorū sc̄orū  
maxima cū pietate regalis munificencie.  
atq; ut sit fortissim⁹ regū triumphator omniū

ad opprimendas rebelles et paganas naci  
 ones. Sitq; suis iunias multu terribi  
 lis pmaxima fortitudine regalis potētie  
 obtinatis quoq; ac preclis pceribus qz  
 ac fidelibus sui regni sit magnificos tama  
 bilis et pius ut ab omib' timeatur atq;  
 diligatur reges quoq; delumbis eis p suc  
 cessiones tempor' futuror' egrediantur ad  
 regnū hoc regendū et post gliosa tpra atq;  
 felicia presentis uite gaudia sempitna ppeni  
 btitudine hie mereantur qd ipe p̄re. **oro.**

**D**omine d's ops cui e omis potestas  
 et dignitas te supplic' deuotione atq;  
 humillima pte deprecamur ut huic famulo  
 tuo. n. regi nro prospum regie dignitatis  
 concedas effectū ut intua dispositōne cons  
 tituto ad defendēdam eccliam tuā scām ni  
 chil ei presencia officiant nichil futura ob  
 sistant pplm sibi subditū equo iusticie lib  
 mine regere ualeat et in omib' opib' suis  
 te semp timeat tibiq; iugit placere conce  
 das. p dñm. **Alia oratio.**



**O**mnis sempiternus deus qui azabel super  
sinan et ien super isrl p heliam do q  
qz t saulem per samuele ppham in reges i  
ungi fecisti tribue q's manibus nris ope  
tue benedictionis et huic famulo tuo. *A. q.*  
hodie in te sperante in regem nrm sacro ungi  
mine delinuumo digna concede delibuci  
onis huius efficaciam et uirtute. Constitue  
dne pncipatu sup humer eius ut sit fortis  
iustus fidelis prouidus et indefeso regni  
huius et ppli tui gubernator infidelium expug  
nator iusticie cultor meritor remunerator  
ecclie tue scie ac fidei xpiane defensor ad deo  
et laude tuo nois gloriosi. *p. Alia orō.*



**S**piritus sci gracia humilitatis nre of  
ficio uite copiosa descendat ut sicut  
manib' nris indignis oleo materiali pin  
guescas extius oblitus ita eius inuisibili  
unguimine delibutus impingari mereari  
in teris eiusqz speciali unctione pfectissim  
semp umbuto et illicita declinare tota me  
te et sperne discas seu ualeas et utiha aie tue

ingiter cogitare optare atq; operari queas  
auxiliante dño nro ihu xpo. Qui cū dō pa.

**D**eus qui es iustor gloria *alia orō.*  
et mēdia p̄tor qui misisti filium  
tuuz p̄ciosissimo sanguine suo genus hu  
manū redimere qui conteris bella et pro  
pugnatores in te sperancū et sub cuius arbi  
trio omiū regnoz continetur potestas te  
humiliter deprecam̄ ut p̄sentē famlīm tuū  
ñ. regē in tua mēdia confidentē im̄p̄lētī  
sede regali bene **✠** dicas ei q; pp̄icius ad eē  
dignis ut qui tua expectat protectione defē  
di omibus sit hostibus fortior. fac eū dñe  
b̄n̄ eē et uictorem de inimicis suis corona  
eum corona iusticie et pietatis ut ex toto  
corde **✠** ex tota mēte in te credēs diligat tuā  
sc̄am ecciam defendat et sublimet pplm̄q;  
ate sibi comissū iuste regat nullo insidi  
antibus malis eū in iusticiā uertat. Accen  
te dñe cor eius ad amorē gr̄e tue p̄ hoc unc  
tionis oleū uncti reges sacerdotes  
et p̄phas q̄cūq; iusticiā diligēs p̄tramitē

familiarit' iusticie p[ro]p[ri]am ducens post acta  
ate disposita in regali excellencia annorum  
curricula puenire ad etna gaudia mereat. p

**D**eus dei filius d[omi]ni n[ost]ri ih[esu]s xp[istu]s **D[omi]no.**  
qui a patre oleo exultationis unctus  
est iparticipib[us] suis ipse per p[re]sentem sacri un  
guinis infusionem sp[iritu]s paracliti si caput  
tui infundat bene. **✠** dictione[m] exte[r]q[ue] usq[ue]  
ad interiora cordis tui penetrare faciat q[ui]  
nus hoc visibili et tractabili tono inuisibi  
lia p[ro]p[ri]e et t[er]rali regno iustis moderami  
nibus exequo eternalit[er] cu[m] eo regnare mea  
ris qui solus sine p[ro]p[ri]o rex regum uiuit et  
gloriat[ur] cum deo patre in unitate eiusde[m] sp[iritu]s  
sc[ilicet] d[omi]ni per omnia secula seculor[um] a[men]. **Et despuer ditas**  
**las ditas orationes el metropolitano ves**  
**salet el anteuu[er]e en drecando las paraula[rum]**  
**al rex diga a questa oracion.**

**A**ccepe igitur coronam regni in no[m]i[n]e  
pa[tris] et filij et sp[iritu]s **✠** sc[ilicet] qua[m]  
scitatis sobriam gl[ori]am et honore[m] et opus  
fortitudinis expressam signare intelligas

et per hanc te participem ministerium nri no  
 ignores ut ut ficut nos interuonib' pasto  
 res rectoresq; aiaz intellimur ita tu quoq;  
 contra omis aduilitates ecclie xpi defensor  
 assistas Regniq; tibi a deo dati et p officiu  
 nie benedictionis munite aplox omiumq;  
 scoru comissio utili regimine executor re  
 gnatorq; pficius semp appareas it' glio  
 sos athletas uirtutum geminis ornat?  
 et pmo seipue felicitatis coronato cum  
 receptore ac saluatore nro ihu xpo cuius  
 nome uiceq; gestare ceteris sine fine  
 glieus. Qui uiuit et impat ds cur deo  
 patre in unitate sps scs ds p oia scla scloz.

**Q**uoniam ista oracion dita el Rey **Rubi**  
 prenga la corona de sobre laltar e  
 ell mismo pose la en su cabeza sin ayuda  
 d otra psona. Et demientres el Rey se po  
 sara la corona sobre la cabeza el auerius  
 se diga aquesta oracion. **Dio.**

**A**ccepe signu glie diadema et coro  
 nam regni. In uoie patris ec



fi lu et spū **X**tus scī ut spūto antiq̄  
hoste spūtoisq; contagis uiciorū omniū  
sic iusticiā misericordiam et iudiciū diligas  
et ita iuste et misericordit̄ et pie uiuas  
ut ab ip̄o dño nro ihu xp̄o et consorcio  
sc̄or̄ eterni regni coronā p̄cipias. **Or̄. ci.**

**E** presa la corona por l' rey 7 ditas las  
oraciones de suso ditas el Rey p̄nga  
de sobre l' altar el ceptre sin ayuda d' otra  
p̄sona 7 tienga lo en su mano dexta. E  
temientes el Rey prendera el ceptre el  
arceuispe diga sobre el Rey el q̄l este a  
ienollado la oracion seguiet. **Or̄. ceptri.**

**A**ccepe uirgam uirtutis atq; iustitias  
qua intelligas te obnoxium mul  
tere pios tere reprobos errantib' uiam do  
cere lapsis manuum porrigere disperdere su  
perbos et reuelare humiles et aperiat hos  
tium ih̄s xp̄s dñs nr̄ q̄ de semetip̄o ait.  
Ego sum hostiū p̄ me si quis introierit  
saluabitur qui est clauis dauid. 7 ceptri  
tom̄q; isrl' qui aperit et nemo claudit.

claudit et nemo aperit. Sicque est auctor qui  
 educat uinctum de domo carceris sedentem  
 in tenebris et umbra mortis. Et in omnibus  
 sequi inuenis eum de quo dauid propheta cecinit  
 sedes tua domine in seculum seculi uirga equitatis  
 uirga regni tui. Et imitando ipsum diliges  
 iusticiam et odio habeas iniquitatem quia  
 propter te unxit te dominus dominus tuus ad exemplum  
 illius quem ante seculum unxit oleo exultati-  
 onis in participibus suis ihesum christum dominum nostrum.  
 Qui cum eodem uiuit et regnat. **Rubrica.**

**A** preso el ceptre por el Rey e ditta la ora-  
 cion de suso escrita el Rey ponga el po-  
 mo de oro de sobre laltar el qual tenga en  
 la mano izquierda. E demietres el Rey en-  
 deia el pomo el ante uspe diga las oracio-  
 nes siguientes. **Oratio.**

**A**ccipe dignitatis pomum et pro te in te  
 catholice fidei cognosce signaculum  
 quia ut hodie ordinaris caput et princeps  
 regni et populi ita perseueres auctor ac stabi-  
 liter christianitatis et fidei christiane ut felix

in opere loquax in fide cum rege regū  
gloriaris. per dñm. **alia oratio.**

**B**enedic dñe q̄s hunc regem n̄m. n̄.  
quē ad salutem ppli n̄b a te credim̄  
ē concessum fac animus eē multiplicē  
salubri corporis robore uigenti ad senec  
tutē optatam puenire felicē. Sit n̄b fidu  
cia obtinere grām pplō quā a aron in ta  
bernaclo. heliscus in fluuio. Ezechias i  
lecto. zacharias uetulus impetrauit in  
templo. Sit in eo regendi auctoritas q̄  
lem iosue suscepit in castris gedeon sup  
sit in preliis. petrus accepit in clauē. pau  
lus ē usus in doctrinā uita pastor cura tu  
um. p̄ficiat ouile sicut ysaach. p̄fecit in  
fruge et iacob ē dilatatus in grege. Quod  
uē p̄are dignetur. **Oratio.**

**D**eus pater et̄ne gl̄ie sit adiutor tuus  
et protector et om̄s benedicat tibi  
preces tuas incunctis exaudiat et uita  
tuam longitudinē d̄ez adimpleat tro  
num regni uigiter fumer et gentē ppl̄z

q; tuū mēnū confuetz inimicos tuos  
confusione induat et sup te sancti **H** si  
catō xpi floreat ut qui t' tribuit in t'ris  
imperū ipē in celis conferat p'mū. **Q**  
uiuit et regnat. **Rubrica.**

**Q**uacabadas las ditas oraciones el  
arceuispe con uno d'los p'ados lie  
uen el Rey assin coronado hōrdamēt  
al sitio Real mayor 7 toda la clerecia  
diga a altas uozes .i. responso qui co  
mencia. **R. Desiderium anime eius**  
tribuisti ei et uoluntate labioz eius nō  
fraudaisti eum. **V. Dñe puenisti eum**  
in benedictionib' dulcedinis et posuisti  
super caput eius coronā de lapide p'ci  
oso. **P. Et uolū. Gloria patri et filio et**  
spū scō. **Iteretur R. Desiderium aie.**  
**Eaqui el arceuispe diga sobre el Rey**  
**la oracion seguiet. Dio.**

**S**ta et retine amodo locum t' a dō  
delegatum p auctoritate dī opis  
et p p'sentem tradicionē nrām omniuz

salicet epox ceterozq; di fuitozū tōn  
to cleri sacris altarib; p̄p̄inquozein  
p̄spiciis tanto ei potencioze in locis cō  
gruis honozē impendere memineas  
quatin; mediator di et hōmū te me  
diatoze cleri et plebis in h̄c regni so  
lio confirmet **In h̄c loco Rex sedeat i  
suo solio regio.** et in regnū etnū secur  
regnare faciat ih̄s x̄ps d̄ns nr̄ rex re  
gum et d̄ns d̄nancū. Qui cū dō patre.

**E**aquesto ferto el arceuspe diga  
t comience alta voz. 7 los otros p̄  
latos 7 clergos respondientes. **Hymn<sup>o</sup>**

**T**e deum laudamus. te **anglorū.**  
d̄m confitemur. **T**e eternum  
patre om̄is tra ueneratur. **T**ibi ōs  
anglī tibi celi et uniūse potestates.

**T**ibi cherubin et seraphin incessabili  
uoce proclamant. **S**anctus. **S**anctus.

**S**anctus d̄ns deus sabaoth. **P**leni  
sunt celi et terra magestatis gl̄ie tue. **T**e  
gl̄iosus ap̄lox chorus. **T**e p̄pharū lau

dabilis numerus. **T**e mirum candida  
 tus laudat exercitus. **T**e per orbem terrarum  
 sancta confitetur ecclesia. **P**atrem in mensis  
 magestatis. **V**enerandum tuum uerum et  
 unicum filium. **S**anctum quoque parachi-  
 tum spiritum. **T**u rex glorie christe. **T**u patris  
 sempiternus es filius. **T**u ad liberandum  
 suscepturus hominem non orruisti uirginis  
 uterum. **T**u de uoto mortis aculeo apu-  
 isti credentibus regna celorum. **T**u ad dexte-  
 ram dei sedes in gloria patris. **I**udex crede-  
 ris esse uenturum. **T**e ergo quis tuus famulis  
 subueni quos precioso sanguine redemisti.  
**E**terna fac cum sanctis tuis in gloria munari.  
**S**aluum fac populum tuum domine et benedic herede-  
 ditati tue. **E**t regere eos et ex tolle illos  
 usque in eternum. **P**er singulos dies bene-  
 dicimus te. **E**t laudamus nomen tuum in se-  
 culum et in seculum sancti. **D**ignare domine die isto  
 sine peccato nos custodire. **M**iserere nostri domine  
 miserere nostri. **F**iat misericordia tua domine super  
 nos quemadmodum sperauimus in te. **I**nter do-

mine speravi non confundar in eternum.  
Et qual te deum laudamus ac abato res  
pongan dos hōratos clerigos 7 digan a  
quest x̄so. **F**irmitur manus tua et  
exalterur dextā tua. **¶** **I**usticiam et iu  
dicium iparato sedis tue. **E** luego el ar  
censis diga las orationes seguentes.

**D**ne exaudi oronē miam. **E**t clamor mī  
ad te uciat. **D**nis ultum. **E**t cī. **Orō.**

**D**eus qui uictices morfi manus i  
orone firmasti qui quānis etate lace  
ceret infatigabili sanctitate pugnabat.  
ut dum amalech inq̄ uinatur dūppha  
nus natōnū ppls subiugatur extirpatis  
alienigenis hereditati tue possessio copiosa  
fuerit opus manū n̄ar pie n̄e oratiois  
exaudicione confirma habem̄ 7 nos ap̄d  
te sc̄e pater d̄m saluatore qui pro nobis  
mano suas tetendit in cruce p̄ que etiam  
peamur altissime ut tua potencia suffia  
gante uniuersorū hostiū frangat impie  
tas ppls q̄ tuus cessante fortitudine te

solum timere condiscit. dñm nrm. *aha*

**D**eus in enarrabilis actor *Oratio.*

**D**omini conditor genis humani  
 gubernator impu confirmator regni q̄  
 ex utero fidelis amica tui patriarche nri  
 abrahe p̄elegisti regē sc̄lm p̄futurū tu  
 p̄sentē in signem Regem nrm. n̄. cū exi  
 tu suo. p̄ intercessionē omniū sc̄oz uberi be  
 nedic<sup>ti</sup>ōne locupleta in solui regni fir  
 ma stabilitate connecte usita eum p̄ in  
 teruentū sc̄oz omniū sicut usitasti moy  
 sen in rubo iosue in castris. Gedeonē in  
 p̄his samuelē ornatum in tēplo. Et illa  
 ei p̄missione et fidēra benedictōne ac  
 sapientie tue rore p̄funde quā bt̄s dauid  
 ex psaltio salomon filio eius te remunē  
 rante p̄cepit ecclōsis ei contra acies inimi  
 corum lorica in adūsis galea in p̄spis sa  
 pientia in protectōne clipeus sempiternū  
 et p̄ia ut gentes illi teneant fidem p̄ces  
 atq̄ obstinates sui habeant pacē diligat  
 caritatē abstineat se a cupiditate loquat̄



uultuam custodiat ueritate. Et ita ppls  
iste pullulet coahitus benedictione etni  
tatis ut semp maneant tripudiatēs aīs  
gaudentes et in pace uictores. p dñm. **al**

**B**enedicat t̄ dñs custodiat te ⁊ **oro.**

sicut te uoluit sup pplm suū eē re  
gem ita in presenti sclo felice et etne fe  
licitatis tribuat eē consortē. amē. clerū  
ac pplm quē sua uoluit opitulatōne i  
tua sanctione congregari sua dispensa  
tōne et tua administratōne p̄durā  
t̄ra faciat feliciter gubernari. amē. q̄m̄  
diuinis monitis parētes adūsitatib̄  
carētes bonis om̄ib̄ exuberantes tuo i  
perio fidei amore obsequētes et impre  
senti sclo tranquillitate fruantur ⁊ cū  
etnoꝝ ciuū consortio potin iueantur.  
amē. Qd̄ ip̄e p̄ate dignetur cui⁹ regnū  
et impio sine fine p̄manet in sc̄la sc̄loꝝa.

**E**t todas las ditas cosas feytas  
⁊ acabadas el Rey seyendo en el siti  
o reyal con las insignias reyalis ⁊ assi

estando cō los infantes nobles caualle  
ros ciudadanos 7 otros qui alli fan el  
euāglio se diga. E despues el rey vaya a  
offrir 7 ofresca aqll dia .xij. dños doro.  
en reuēcia dlos .xij. apstols. Esta o  
racion diga el arceuispe en la secreta dñā  
missa. **Saca.**

**S**uscipe dñe preces et hostias ecclie  
tue pro salute famli tui regis nri.  
A. supplicantis et protectōne fidelium  
plimoz antiqua brachij tui opare mira  
cula ut supatis pacis inimicis secura t  
fuiat xpiana libertas. **p do. post cō oio.**

**D**eus qui ad defendendū eterni regni  
euanglīm regium aragoni solium  
pparasti. pretende famlo tuo regi nro. a.  
arma celestia ut pay ecclie nlla turbetur  
tempestatur belloz. **p do. Rubrica.**

**Q**uanto la paz se dara el mas hōrrado  
prelado qv sia exceptado aqll q dñā  
la missa de dela paz al rey. E acabada  
la missa el metropolitano uenga al sitio

do el Rey estara e diga sobre el Rey la ora  
ciones siguientes. **Oratio.**

**O**mnipotens sempiternus deus qui te populi sui uo  
luit esse rectorem ipse te celesti benedic  
tione sancti **+** fidei eterni regni faciat  
esse consortem. amen. Concedatque tibi contra omnes  
fidei christiane hostes uisibiles et inuisibiles  
uictoriam triumphalem et pacis et quietis  
ecclesiastice felicissimum te fieri longe lateque  
fundatorem. amen. quatinus te governa  
cilia regni tenente populos tibi subiectos  
christiane religionis iura custodiens undi  
que tutius pace tranquilla perseruatur et te in  
consilio regum beatorum collocato eterna felici  
tate ibidem tecum pariter gaudere mere  
atur. amen. Quod ipse proare dignetur cuius  
imprimis sine fine permanet in secula se  
culorum amen. **Oratio**

**N**ec diuine salutaris sacrificii precepto  
famuli tui regis nostri. **+** peccatorum  
maculas diluat et ad regendum secundum  
tuam uoluntatem populum ydoneum illum

reddat ut salutarum ministerio contra  
uisibiles et inuisibiles hostes reddat  
inuitus p qd mundus e diuina dispen  
sacione redemptus. p d. **Benedictio.**

**E**t benedictio di omnipis pa **H**tris et  
fi **H**ij et spi **H**ritus sci sup te des  
cendat et maneat semper amen. **Rubrica.**

**E** despues dita la missa el Rey con las  
uestiduras et insignias reals desuso  
ditas irca d la eglefia et uaya a caualgar e  
antes que caualgue comante a dos nobles  
el ceptre et el pomo et aqstos alas estriberas  
cerca dl Rey uayan e el cauallo en que ca  
ualgara el Rey sia blanco et los sobre sena  
les fian duellit blanco o de trapo blanco.  
E despues sia hauido .i. cordon de seda ~~ama~~  
~~nella~~ blanca. **E** el Rey quando hauid  
caualgado prenga el ceptre en la mano d re  
yta et el pomo en la mano izquierda et el dito  
cordón sia firmado en el freno dl cauallo et  
tiengan se en el dito cordon mas cerca dl Rey  
los infantes los condes barones caual

leiros ciudadanos e homes honnados  
de uillas de la senyoria del Rey. **E**  
ordenamos que uaya por aquest or  
den yes saber mas cerca del Rey ala  
part dexta un' de los infantes qui sia  
heredado en aragon 7 cerca de aquest  
otro qui sia heredado en regno de uale  
cia. Despues un comte daragon otro  
de ualencia 7 por consiguiente todos los  
otros barones 7 caualleros del regno  
daragon 7 de ualencia por aquest or  
den uayan. E despues en aquesta part  
misma luego cerca de aquestos uayan  
los uiratos de caragoca 7 despues los  
ciudadanos qui hi seran de ualencia.  
E despues los de huescha. E despues  
los de xatua. E despues los de taraco  
na. E despues los de moriella. E despu  
es los de calatayn. E despues los de  
algezua. E despues los de darocha.  
E despues los de oriola. E despues  
los de teniel. E despues los de borni

ana. E por aquest orden mismo todos  
 los otros lugares del regno daragon  
 ⁊ de ualencia qui hi seran. E ala exq̄r  
 ra part mas cerca del Rey uaya uno  
 de los infantes qui sia heredado en ca  
 thalunya. E despues un comte ⁊ com  
 tes. E despues los uecomtes ⁊ otros  
 barones ⁊ caualleros. E despues los  
 prohomiens qui hi fan de barchna. E  
 despues los de mallorchas. E despues  
 los de lerida. E despues los de guona.  
 E despues los de perpinya. E despues lo  
 de tortosa. E por aquest orden mismo  
 todos los de las otras ciudades uillas  
 ⁊ lugares qui y seran de cathalunya.  
 E si y ha otros estranyos si y querrá  
 tener fian y assentados segund su  
 estamiento. **D**el palio que sera le  
 uado sobre el Rey non de femos me  
 sion por tal q̄ los de caragoça lo dan.

**E** quando el Rey sera a su posada  
descualgue e entre sen a la suya  
cambra e despuelle se la dalmatica  
e la saya e la camisa romana e des-  
calce se las calças de uelbut e los ca-  
patos. e uiesta se fara guardacos e mi-  
to redondo de panyo dorado e calças  
de escarlata con capatos acostumbra-  
dos e uica de la cambra e uaya sen al  
palacio do deua comer el qual sia  
endrecado ornado e bien apparella-  
do aquell dia segund que se seguerre.

**P**rimierament la suya taula sia en  
un lugar alto posada en guisa que  
por todas las gentes qui y come-  
ran alli sia uista. E alas espaldas  
en la paret sia y firmado un pan-  
yo dorado e uelbut uermello el qual  
muestre en si senyal Rey al este-  
dido e sobre aquell sia posado

⁊ sobre aquell sia posado un sobretielo da  
 quell senyal ⁊ obra misina. E despues todo  
 lo otro del palacio figuient sia encontinado  
 por las paredes tan solament de bellos ⁊ p  
 ciosos panyos. ⁊ el rey lieue la corona en  
 la cabeza e el ceptre en la mano dreyta ⁊ el po  
 mo en la mano izquierda. E antes quel rey  
 se pose a taula el anteuise ys saber aquell  
 qui lo aura consagrado diga la benedictio  
 que es acostumbada ser dita al posant d la  
 taula. E aquell dia este el rey solo ala taula  
 E pose el ceptre en la taula ala part dreyta  
 ⁊ el pomo ala part izquierda. E sia appellada  
 una taula mas certa d aqlla del rey q nin  
 guna otra do esten los platos aquell dia.  
 E todos los otros posen se segund la ordi  
 nacion de casa. E quando el rey hauiya comido  
 leuante se d la taula. E el anteuise o aquell  
 qui hauiya consagrado al rey diga la benedi  
 cion la qual es acostumbada de dezir alle  
 uantar de la taula. E el rey ponga el ceptre  
 en la mano dreyta ⁊ el pomo en la mano



esquerra ⁊ con la corona en la cabeza uara  
sen al palacio ofala laqual li sia appellada  
por estar despues de comer con los isates  
fillos de reyes nobles platos ⁊ otras ge  
tes furas el qual sia appellado ⁊ cortinado  
en la forma siguiente. Primament li sia ap  
parellado .i. sitio Real en alto en guisa q̄  
por todos los qui estaran en el dito palacio  
ofala sia uisto ⁊ en las espaldas ala paret  
sia firmado .i. panyo dorado ⁊ d' uellut uer  
mello demostrando el senyal Real esten  
dito mas rico q̄ aquell del palacio ofa  
lato haurya comido. Esobre aquell sia po  
sado un sobre cielo daquell senyal mismo.  
E despues todo el dito palacio ofala sia  
con siguiente en cortinado por las paredes  
de bellos ⁊ preciosos trapos. E por tierra del dito  
palacio ofala sean estendidos tapices ⁊  
otros trapos bellos acostumbrados de este  
der por tierra. Caqui el Rey pose el ceptre  
⁊ el ymo ⁊ tenga solamente la corona ⁊  
en la cabeza. En las horas sia dado el uino

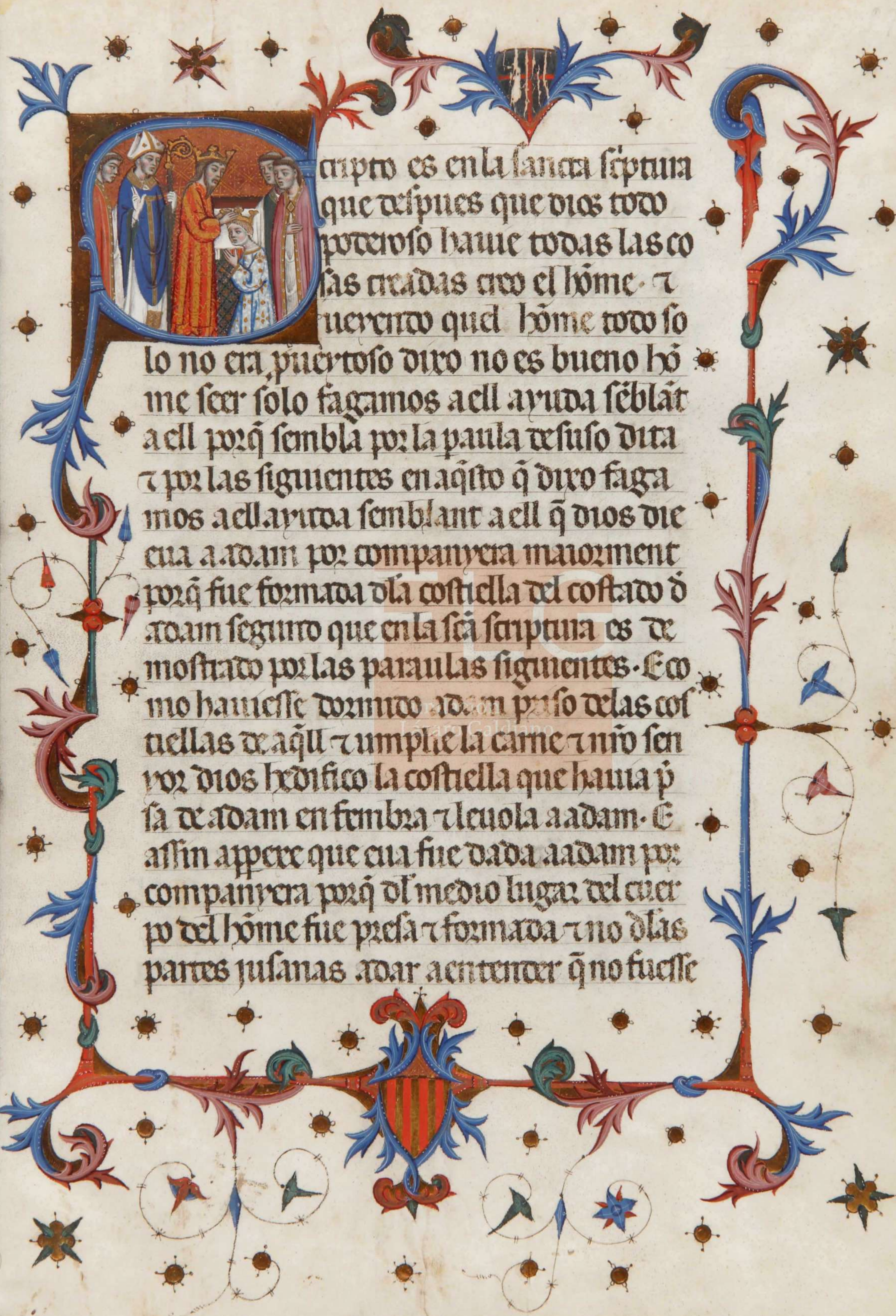
Al rey 7 a todos los otros con confites  
**E** despues el rey entresen en su cam  
 bra la qual sia en cortinada 7 ornada en  
 la forma siguiente. Primament y sia ap  
 parellado un leyto con cobertor 7 cortinas  
 acabadas de bellos 7 ricos panyos d. i.  
 obra todo que sia. E despues la dita cam  
 bra conguientment sia en cortinada por  
 las paredes d. mas bellos 7 ricos tapos  
 que los dela dita sala 7 palacio. E assu  
 mismo en el suelo dela cambra sean esten  
 didos tapices 7 tapos mas bellos 7 mas  
 horados que aqellos d. la sala o palacio.  
 E aqui pose la corona 7 de las uestiduras  
 d. panyo oro ala capiella dela aliafaria  
 7 aquell dia el rey no caualgue. **E** el rey  
 aquell dia 7 el otro siguiente tenga tincl  
 e casa a todo hombre. E aqstos dos dias  
 deuen fuir los infantes 7 nobles segund  
 que se seguere y s. saber q. si y son .ii. infan  
 tes fillos de reyes el uno y s. saber el ma  
 yor o mas antiguo fuyca aqellos .ii. dias

de officio de maior dōme e el otro infant d  
officio d cambreo maior. E los otros nobles  
e barones registan e fuerescan singularmēt  
los officios del palacio segun se seguer  
res a saber de copero sobrecorinero de botil  
lero de repostero de panicero de tallar dlat  
del rey e de adozir el tallador de la suya uan  
da e de uentallo en qual tiempo se quie que  
fia.





cripto es en la sancta scriptura  
que despues que dios todo  
poteroso haue todas las co  
sas creadas creó el hōme. 7  
uerento quel hōme todo so  
lo no era puertoso dixo no es bueno hō  
me ser solo fagamos a ell ayuda seblāt  
a ell porq̄ sembla por la paula de suso dita  
7 por las siguientes en aq̄sto q̄ dixo faga  
mos a ell ayuda semblant a ell q̄ dios die  
cua a adam por companyera maiorment  
porq̄ fue formada de la costiella del costado d  
adam segunto que en la sc̄a scriptura es de  
mostrado por las paraulas siguientes. E co  
mo hauiesse dormido adam p̄so de las cos  
tiellas de aq̄l 7 umplie la carne 7 nió sen  
por dios hedifico la costiella que hauiā p̄  
sa de adam en fembra 7 leuola a adam. E  
assin appere que cua fue dada a adam por  
companyera porq̄ del medio lugar del cuer  
po del hōme fue presa 7 formada 7 no de las  
partes jufanas adar a entender q̄ no fuesse



subiecta al home. ne assin mismo fue p̄sa  
o formada de las partidas susanas por tal  
q̄ no fuesse entendida ella ser susana al  
home. ¶ Pues conuene q̄ assin como nro  
señor dios teputo 7 ordeno por compã  
vera eua a adam q̄ las Reynas daragon  
compãreas sean de los reyes daragon. E  
daçllas gracias spirituales honores 7 p̄  
rogatiuas q̄ sc̄a madre eglefia los reyes  
daragon ha insignidos se alegren. ¶ En  
como entre las otras gracias spirituales  
d̄las quales sc̄a madre eglefia ha en noble  
r̄dos e exaltados los reyes daragon fies  
el sc̄o sacrament de unccion en el qual sc̄a  
madre eglefia manda las Reynas darag<sup>as</sup>  
ser participantes por tal ordenamos q̄ las  
Reynas daragon sean consagradas por el  
arcebispe d̄ caragoça 7 por los reyes dara  
gon coronada segund que de r̄uso se conta  
por q̄ de aq̄sto hauemos figura expressa d̄  
rey assur qui coronó hester d̄to es esc̄p  
to por lo la corona del regno en la cabeza de

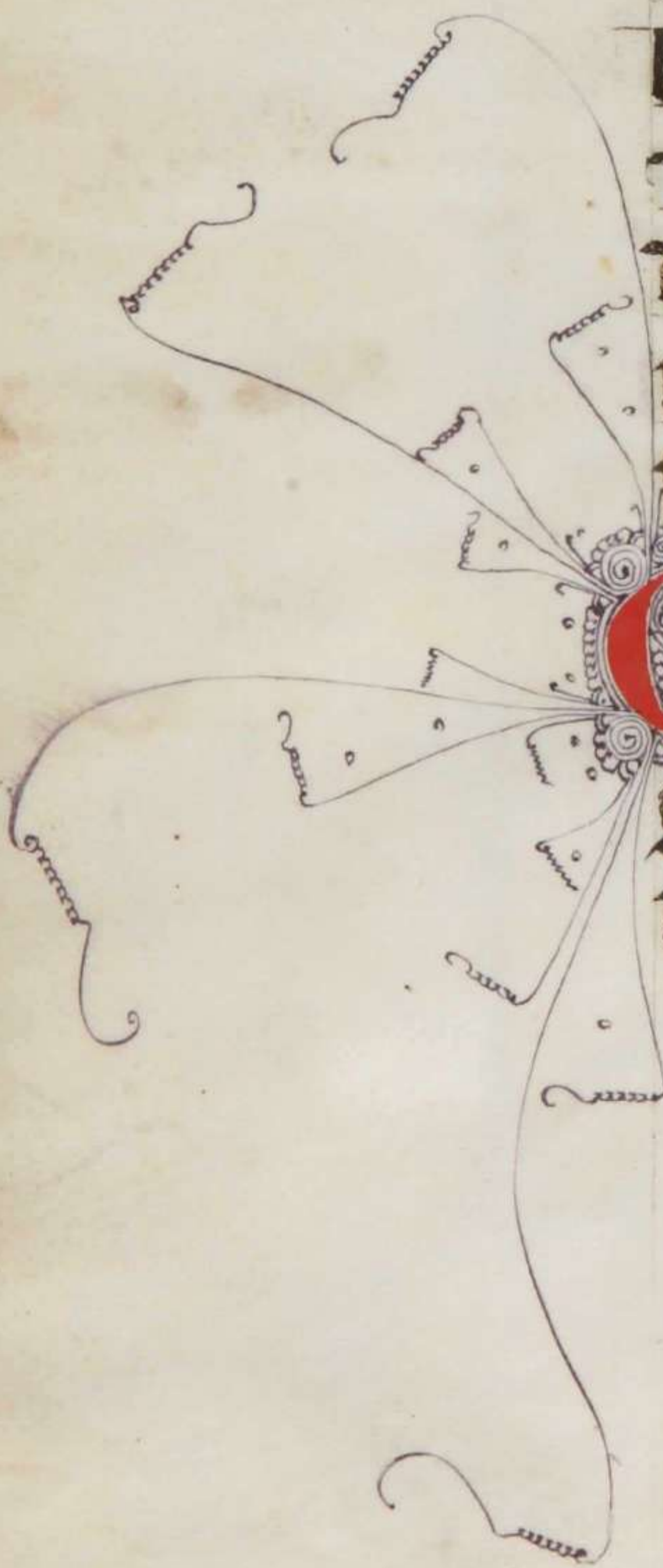
quella

quella. **P**ortal que en la semana antes  
 de la fiesta que la Reyna se deua coronar  
 la Reyna daynne tres dias. vs saber el mi  
 ercoles el viernes ⁊ el sabado. E si todos  
 los ditos. iij. dias por alguna necessidat  
 no pora deynar daynne un dia en toda  
 mania de los desuso ditos. En esta ordena  
 mos q̄ el dia antes de la uigilia de la fiesta  
 que la Reyna se deua coronar la Reyna se  
 banye en la tarde. E despues el dia de la u  
 gilia en la maniana siguiente se confiesse  
 ⁊ reciba con aq̄lla mayor humildat ⁊ de  
 uccion que pueda el cuerpo de ihu xpo e  
 mude se de camisa ⁊ de todas uestiduras  
 nuevas en el qual dia de la uigilia a hora  
 de completa la Reyna pura de la posada del  
 rey ⁊ va uestida con las uestiduras blan  
 chas ⁊ ornamientos de cabeza acostubra  
 dos salvo q̄ no lieue garlanda ni corona  
 en la cabeza ⁊ caualgara en cauallo blan  
 cho fines que algun home no la lieue por  
 las riendas del cauallo. E asin co muy

tos brantones 7 luminarias 7 otras solé  
nidades d' goyo 7 de alegría ua entro asāt  
saluador 7 fara oracion alli. Ela oracion  
feyta ua reposar 7 adormir en aqll lugar  
mas apto 7 mas cōuinent dentro sant  
saluador o de fuera mas cerca d'la eglesia.

**E** el dia d'la fiesta māyana leuantar se ha  
7 uestida con las uestiduras 7 en la forma  
que la tarde antes hi seya uenida ua sen a  
sant saluador eala puerta mayor d'la egle  
sia san lanteuispe 7 otros uispe 7 platos  
uestidos en pontificales. E todos los o's  
clerigos en la profession bien ornados de  
lant leuanto el scō euāglio con dos cruces  
7 con encensero 7 cō luminarias 7 en me  
dio d'la dita puerta el mas hōrro de los  
uispe qui alli seran diga la oracion q' se  
seguere. **Oracio.**

**Q**uīps sempitēne d'is fons et origo to  
tus bonitatis qui femineī serg fia  
gilitatē neq̄q̄ reprobando aūtis s; dignā  
te complando pōno elegisti 7 qui i'fuma



mundi exigentia forma queque confidere  
 decessisti quique etiam glorie uirtutisque tri  
 umphum in manu iudith femine olim  
 iudaice plebi de hoste feruissimo resigna  
 re uoluisti respice quod ad preces humilita  
 tis nostre et super hanc famulam tuam. **A.** re  
 ginam nostram que supplicia deuotione assump  
 ta est in reginam bene **+** dictionum tuarum  
 dona multiplicata eamque dextra tue potentie  
 semper tubicinis circumda ut umbone tui  
 muniminis undique firmiter protecta uisibi  
 lis seu inuisibilis hostis nequicias trium  
 phaliter expugnare ualeat et una cisana  
 atque iabecha atque rachele beatis reuerentis que fe  
 minis fructu uteri sui secundari seu gratu  
 lari mereatur ad decorem totius regni statuque  
 sancte dei ecclesie regendum necnon et protegendum  
 per christum dominum nostrum qui ex intemerate beate  
 marie uirginis alio nasci uisitare et re  
 nouare hunc dignatus est mundum. **Q.** tecum  
 uiuit et gloriatur deus in unitate spiritus sancti per in  
 mortalia secula seculorum. **Rubrica.**



**Q**uod puer la regina en meyo de dos mis-  
res uatelant laktar mayor ealli fia  
li apellato un sitio royal ornado de pan-  
doro cerca laktar ental apant to se dice el e-  
uangelio del metropolitano duna la oracio

**D**eus qui solus habes **oro.** sequent  
immortalitate lucemq; habitas in  
accessibilem cuius prudentia in sua dispositio-  
ne non fallitur qui fecisti ea que futura st  
et uocas ea que no sunt tanq; ea que sunt qui  
sup los equo moderamine deas atq; hu-  
miles dignanter in sublime puehis in ef-  
fabilem mediam tuam supplicat exorant  
ut sic ester reginam israhelice causa salu-  
tis de captiuitatis sue compede solutam ad  
regis assueri calamum regniq; sui consortiu  
transire fecisti ita hanc famula tua. n. regi-  
nam nrām humilitatis tue benedictione  
xpiane plebis salutis gra ad dignā subli-  
menq; regis nrī copulam et regni sui par-  
ticipium mediter transire concedas. Et  
ut regalis fecere conjugii semp pmanēs

pudicam proximam uirginitati palmam  
 continere queat tibiq; deo uiuo et uero i  
 omnibus et sup omnia iugiter placeat desideret  
 et te inspirante que tibi placita sunt toto  
 corde perficiat. p. to. *Rubrica.*

**S** dita la oracion la erna entrar sendo  
 en la sagstia et despullar sa aquellas  
 uestiduras con las quales hi sera entrada  
 et uesta se pmeramet una camisa romana  
 de lienço fendida al cabeço delant et deca  
 con botones en cada una fendidura con los  
 quales se curren las fendiduras del cabeço  
 de la dita camisa romana. E sobre la dita  
 camisa uesta se. i. camis de traxo de seda blan  
 cho et sobre el dito camis se. i. cordo de seda blanca  
 et lieue. i. maniplo en el brazo esqmo de seblat color obra  
 de la dalmatica. **E** uestidas aqstas uestidu  
 ras uesta se la dalmatica fenta a forma de  
 dalmatica de sots diachono quanto dize la  
 pistola ala missa la qual sia de uellut blan  
 cho fiesada et sembrada de obrages doro con  
 perlas et piedras preciosas. E despues perne

la la mas hōrada donzella qui y fia. E  
a questo feyto sia a comandato el ceptre  
a una duenya 7 el pomo a otra las quales  
iexan d la sagristia p rīmament en un y  
gual assin que la mas hōrada d aq̄ttas  
dos lieue el ceptre en la mano 7 uaya ala  
part dexta 7 la otra el pomo en la mano  
7 uaya ala part izquierda. E en p̄ues d aq̄s  
tas iexa otra duenya qui lieue en las ma  
nos un bacin d argent bello 7 rico en el  
qual lieue la corona cō la qual la reyna  
deura seer coronada. E aq̄sta duenya sia  
mas hōrada que todas las otras. E des  
pues iexa la reyna 7 uaya cō los cabellos  
sueltos 7 no lieue en la cabeza uelo ni al  
guna ligadura d garlanda ni cordon ni  
p̄sona alguna uaya cerca la reyna. E en a  
questa manera la reyna 7 las duenyas d  
suso ditas uayan entto al altar mayor  
d sant saluador 7 quāto fan delant l altar  
mayor uno de los uispes p̄nga la corona  
d el bacin 7 p̄sela sobre l altar cotto uispe

punga el ceptre e otro el pomo 7 pofelos  
 sobre laltar caqui a un passo delát lal  
 tar mayor la reyna finque cō dos don  
 zellas las mas hōradas qui ysian 7 a  
 ienolle se 7 en corbada en tierra sobre .j.  
 corin ella este 7 las donzellas lunyen se  
 tella. E a questo feyto dos hōrados clexi  
 gos comiencen 7 digan la ledama segūo  
 que de suso en la consagracion del rey es  
 escripta 7 contenida saluant que en aqū  
 passo to se dice. ut p̄sentē fam̄l̄m tuū. ā.  
 bene **✠** dicere 7 sc̄ficare diḡ. se diga en a  
 q̄sta maña. vt p̄sentē famulā tuam. ā.  
 reginā nr̄am bene **✠** dice 7 coronare dig  
 neis. Se rogamos audinos. **E**a q̄lla ledama  
 acabada uno d̄los bisps diga aq̄sto q̄ se segue  
**re. v. P**ater nr̄. **E**t nencos. **v. S**aluam  
 fac ancillam tuam. **De**us m̄s sperantem  
 in te. **v. E**sto ei d̄ne turtis fortitudis. **✠**  
**F**acie inimici. **v. N**ichil proficiat inimico  
 mea. **✠** **E**t filius iniquitatis nō apponā  
 nocē ei. **v. D**ne exaudi orionē nr̄a. **✠** **E**t

clamoꝝ meus ad te ueniat. **D**ñs nobisc̄.

**E**t cum sp̄u tuo. **Oratio.**

**P**retende q̄s dñe famule tue. ã regine  
dñe dexteram celestis auxiliij ut te to  
to corde perquirat ⁊ que digne postulat  
assequi mereatur. p̄ do. **Oratio.**

**A**ctiones nr̄as q̄s dñe aspirando p̄ue  
ni ⁊ adiuvando prosequere ut om̄is  
nr̄a oĩo ⁊ operat̄o a te semper incipiat ⁊ p̄  
te cepta finiatur. p̄ do. **Oratio.**

**O**m̄ps sempiternę d̄s hanc famulaz  
tuam. ã reginam nr̄am celesti bene  
dict̄one sancti **X**fica que adiutorio regni  
regina extitit p̄ te electa tuamq; ubiq;  
sapiam doceat atq; confortet ut ecclia tua  
fidelem famulã semp agnoscat. p̄.

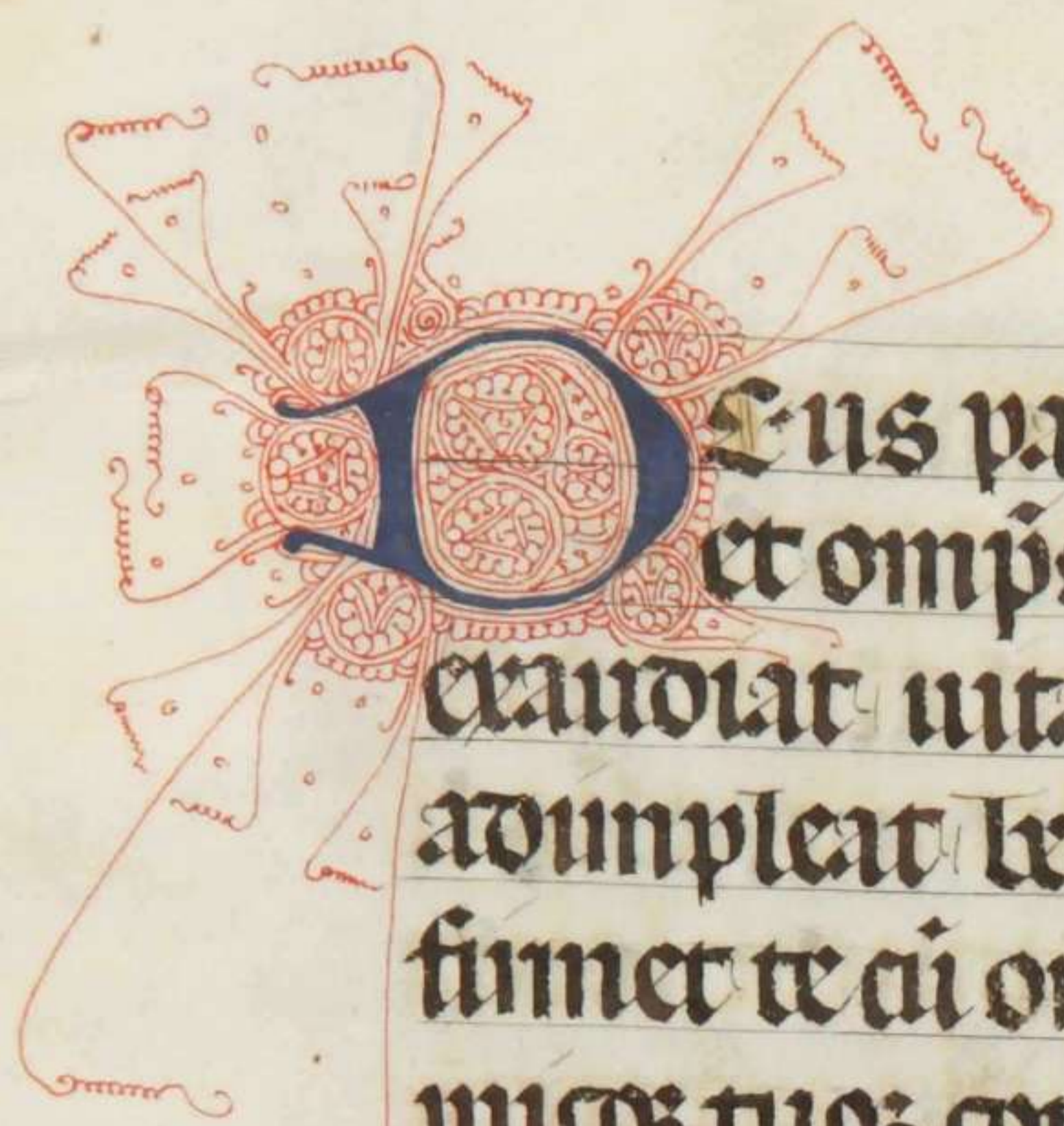
**E**ditas a questeas oratõnes el dito in spe  
teniendo las manos juncas a los pe  
ytos diga a voz meyanera el p̄phatõ siguiet.

**P**er om̄ia secula seclorū. **A**men. **O**  
minus uobisc̄. **E**t cum sp̄u tuo.  
**S**ursum corda. **H**abemus ad dñm.

**G**racias agamus dño tuo nro **D**ignū  
 et iustum est. **T**ere dignū et iustum ē  
 equū et salutare nos t̄ semper et ubiqz  
 gr̄as agere. dñe scē pater ops et̄ne tes  
 tonoz cūctorū actor ac distributor bene  
 dictōnūqz oīum largus infusor tribue  
 super hanc famulā mā. s̄. reginā nr̄z  
 benedictōnis tue copiam t̄ q̄ humana s̄  
 electio p̄e gaudet tue sup̄ne electionis ac  
 benedictōnis infusio accumulet concede  
 ei dñe auctoritatē regim̄is consiliū mag  
 nitudinē sapie prudentie et intellectus  
 habundanciā religionis ac pietatis cul  
 todiam quatinus mereatur benedicta et  
 augmentari. Innoie ut sara uisitari et  
 secundari ut rebecca contra oīū inun  
 ri inuictorū mōstra ut urdich in regimine  
 regni eligi ut hester ut q̄ humana mit  
 fragilitas benedictore celestis pot̄o intum  
 toris repleat infusio t̄ que ant̄ benedicit  
 uneginā ate obmer ip̄mo em̄itatis p  
 p̄tue. Et sicut ab hōibus sublimat̄ inoie

ita ate sublimetur fide et operatione illo  
etiam sapientie tue eam rore perfunde q̄  
bts dauid in re promissione et filius ei  
salomon percepit in locupletatione sis ei  
Dne contra cunctor ictu inimicor lorica  
in aduisis galea in pspis sapia in pteccōe  
clipeus sempiterno sequatur pacem dili  
gat caritatez abstineat se ab omi impie  
tate loquatur iusticiam custodiat uitate  
sit cultrix iusticie et pietatis amatrix reli  
gionis iugeatq; p̄senti benedictione in hoc  
euo annis plurimis et in sempiterno sine fine  
eternis. per omnia secla seclor. amen.

**S**aq̄sto feyto el metropolitano enante  
ala sacra unction segūo que se segue  
re ala qual unction sia appellado el olio sc̄i  
ficado con el qual el metropolitano luuncte  
la cabeza d̄ los peytos ⁊ la susania de cada una  
d̄ las espaldas. Et despues limpie li los lu  
gares unctados cō un bell trapo de lino. E  
temientes el metropolitano fara la dita un  
ction diga las oraciones siguientes.



**D**eus pater eterne glie sic t' adiutor  
 et omps benedicat tibi preces tuas  
 exaudiat uitam tuam longitudine dieru  
 adimpleat benedictione tuam iugiter con  
 firmet te cu omni iplo in etnu consuet mi  
 nicos tuos confusione induat et sup te xpi  
 sanctificatio ac huius olei infusio floreat ut  
 qui t' intris tribuit benedictione ipe in celis  
 conferat meriti angeloz ac bene **+** dicat  
 te et custodiat in uitam eterna ihu xps do  
 ni. Qui uiuit.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50

**S**piritus sci gra nre humilitatis offi  
 cio in te copiosa descendat ut sicut  
 manib' nris licet indignis oleo matiali o  
 blita pinguelas extio ita eius inuisibili l  
 ungi micdie delibuta impingari merearis  
 interius eiusq; speciali unctione perfectissi  
 me semp imbuta et illicita declinare to  
 ta mente et spernere discas et ualeas et  
 utilia aie tue cogitare iugiter optare  
 atq; opari queas et operis auxiliante  
 dno nro ihu xpo. Qui cum patre 7.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50



**Q**uisto feyto el Rey qui aqui se pre-  
sent uestido con las furas insignias  
royales prenga la corona del altar e pose-  
la en la cabeza de la Reyna e de mientes le  
li posara en la cabeza el metropolitano di-  
ga las oraciones siguientes. *Or. corone.*

**A**ccepe coronam glie regni ut scias  
te esse consortem regni. p[ro]p[ri]um dei  
semp[er] p[ro]p[ri]e consulas e quanto p[ro]p[ri]o oral-  
tatis tanto amplius humilitate dili-  
gas atq[ue] custodias. In xpo ihu dno nro  
amen. *Oratio corone.*

**O**fficio nre dignitatis in reginam  
solleniter benedicta accipe coronam  
regalis excellencie que a manib[us] regalib[us]  
capiti tuo imponitur unde sicut extus  
aurum et gemis redunita renites ita in-  
terius aurum sapencie uirtutiq[ue] gemis  
decorari concedas quatin[us] post occasu  
huius seculi cu[m] prudentib[us] uirginib[us] sponso  
prempni dno nro ihu xpo digne et lauda-  
biliter occurrens regiam celestis auleme

rears ingredi ianuam auxiliante eodem  
dño nro ihu xpo. Qui cum deo. **Rubrica**

**A**cabadas las ditas oraciones el  
rey libre ala reyna el ceptre en la  
mano dextra e demientes le li hurara  
el metropolitano diga la oracio siguiente.

**A**cipe uirgam uirtutis **Dño ceptri.**  
et equitatis et esto paupibus mi  
sericors et affabilis uiduis pupillis et  
orphanis diligentissima curam exhibe  
as ut om̄ps d̄s auxeat t̄ gr̄am suam.

Qui uiuit et regnat d̄s. p. **Rubrica.**

**E**spues el rey ponga el pomo do  
ro del altar 7 meta lo en las manos  
dla reyna 7 tienga lo en la mano ex̄ma.

E demientes a questo se faa el metropoli  
tano diga la oracion siguiente **Dño pomi.**

**A**cipe dignitatis pomi 7 p̄ te uite  
catholice fidei cognosce signaculum  
quia ut hodie ordinaris regina 7 prin  
cipissa regni 7 p̄li ita p̄seueres auctrix  
et stabilitrix xpianitatis et fidei xpiane

ut felix in ope locuplex in fide cum rege  
regum gl'ieris per eum cui e' honor et gl'ia  
in secula seclorum. *Rubrica.*

**Q**uespues el rey luere laniello a la  
reyna enl' quatrien dexto d'la mano  
dexta qui ha nombre medicus et me  
tropolitano diga la oracio siguiente. *Or.*

**A**ccepe regie dignitatis anulu et in  
te catholice fidei cognosce signaculu  
quia ut hodie ordinariis regina populi  
ita perseueres auctrix et stabilitrix xpiani  
tatis et xpiane fidei ut felix in opere lo  
cuplex in fide cu rege regu gl'ieris per eu  
cui e' honor et gl'ia in secula seclorum. *Rubrica.*

**Q**uego uno de los uispes comience  
a dezir alta uoz aquest h'no. *Se*  
*decum laudamus.* segido de suso es con  
tenido en la consagracion del Rey. E por  
todo el coro d'la clerizia sia continuado  
sollepnialment et acabado con el uerser  
et una d'las oratones que se seguieren a  
pres del dito h'no qui comiencen. *Bene*

dicat t̄ dñs et custodiat. **D**espues sia  
 proceito en la missa e dito el euangelio  
 quanto se cantara el ofertorio la reyna  
 sia leuada por los dos vispes ala ofierta  
 7 ofiexca aquell dia. vii. dños dorro en sig  
 nificanca delas. vii. uirtudes cardina  
 les contrarias a los. vii. peccados morta  
 les. E despues sia tomada en su sitio rey  
 al 7 sia proceito en la missa entto ala fin  
 7 en la manera de suso dita sia feryta 7 ce  
 lebrada la unction 7 coronacion dela re  
 yna. **E**mpo si por uentura se efectuena  
 quell rey 7 la reyna entramos se consa  
 grassen 7 se coronassen en un dia la ma  
 nera de suso dita en todo 7 por todo sia ob  
 suada en cadauno dellos en sembla se  
 gundo que de suso mas clarament es ex  
 pressado assin empo quell rey sia toda  
 uegada p̄mexo en todas cosas assin en  
 caualgar como en recebir benediccioñs  
 7 en la consacracion 7 en la coronacion  
 7 en recebir las otras insignias revals

desuso ditas. **E** despues diga la missa  
la reyna quando sea cualgada prenga  
el ceptre en la mano derecha 7 el pomo en  
la mano izquierda 7 uayan en cualgado  
en el duto cauallo uestida con la dalmati  
ca 7 con todas las otras insignias reya  
les 7 uestiduras desuso ditas con las q  
les hauiá estado en la missa 7 la corona  
en la cabeza ala posada del rey. **E** el cau  
allo tiene los sobrepales blancos 7 los  
mas nobles homes qui hi sean prengan  
el cauallo por las regnas 7 uayan mas  
cerca della. **E** despues los mesnateros 7 ca  
ualleros. **E** despues los ciudadanos mas  
honrados teniendo las manos en el cordon  
que sera metido en el freno feyto con seda u  
mella 7 amariella semblant de aquel del  
cauallo del rey. 7 delante la reyna uaya to  
do home a pie. **E** despues caga la reyna u  
ayan todas las nobles duenyas 7 otras  
a pie. **E** en aquesta maná la reyna 7 todos  
los otros uayan ala posada del rey. **E**

quanto la reyna sea ala posada del rey del  
 caualgue e entressen en la suya cambra  
 e despues se la dalmatica e la camisa ro-  
 mana e la mit e el camis e uesta se un  
 gardo e un mantell de panyo doro e circa  
 dela cambra con la corona en la cabeza  
 e con el ceptre en la mano dextera e con el  
 pomo en la mano izquierda e uayassen al  
 palacio o sala do deua comer. el qual sia  
 ornado e apellado aquell dia segund q  
 se segure. **P**rimera e la suya taula si-  
 a en lugar alto e posada en guisa que por  
 todos los que comieran en aquella sala sia  
 uista. En las espaldas en la pared sia  
 firmado un panyo doro e de uellut y mello  
 o de otro panyo el qual muestre en si sen-  
 yal del rey e de la reyna e sobre aqll sia po-  
 sado un sobrecielo daquell senyal e obrat  
 ge mismo. E despues lo otro que finca  
 dela sala sia en cortinado por las paredes  
 tan solamente de bellos e preciosos panyos  
 e antes que la reyna se assiente ala tau-

la el metropolitano ves saber aquell qui  
haura dita la missa 7 la haura consagra  
da o otro hórato plato diga la benedic  
cion que es acostumbra da de dezir al as  
sentar d'la taula. E aquell dia s'eda la rey  
na sola ala taula. E despues pose el ceptre  
en la taula ala part d'eyta 7 el pomo ala  
part ezquierda. Esia appellada una taula  
mas cerca da quella de la reyna q'ningu  
na otra en que se assienten las duenyas d'  
la casa real 7 las mulleres de aq'llos. E  
todas las otras duenyas 7 donzellas as  
sienten se en las otras taulas segunto  
q' acostumbra do. E quando la reyna hau  
ra comido leuante se d'la taula. e el me  
ropolitano o otro hórato plato diga  
la benediction acostumbra da de dezir al  
leuantar de la taula. E la reyna p'nga el cep  
tre en la mano d'eyta 7 el pomo en la ma  
no ezquierda 7 cō la corona ala cabeza ua  
yasen al palacio o sala la qual li sia appa  
rellada por estar despues d' comer cō las

Duenyas 7 donzellas el qual sia appellado  
 7 endreçado en la forma siguient. prime  
 rament li sia apparellado un sitio real en  
 alto en guisa que por todos estantes en el  
 dito palacio sia uista. En las espaldas  
 en la pared sia firmado un panyo tozo 7 de  
 uellut ymello o de otro panyo rico a senyal  
 del rey 7 de la reyna mas rico q̄ aquell del  
 palacio de comer. E sobre aq̄ll sia posado un  
 sobrecielo de aquell senyal e obratge mismo.  
 E despues todo el dito palacio o sala sia en  
 cortinado por las paredes de bellos 7 preciosos  
 panyos 7 por el suelo del palacio o sala sean  
 estendidos tapites 7 otros panyos bellos  
 acostumbrados de estender por tierra 7 a  
 qui la reyna a comante el ceptre 7 el pomo  
 alas mas horradas dos duenyas quey si  
 an 7 tenga solament la corona en la cabe  
 ca. E despues a cabo de un poco sia dado del  
 uino ala reyna 7 a todos los otros con co  
 fites. E despues la reyna entressen en su ca  
 bra la qual sia ornada en la forma siguiet.



primament hi sia apparellato .i. leyto con  
cobertor 7 co coronas acabadas de bellos  
7 ricos paños d un obratge toto. E del  
pues la dita cambra sia en cortinada por  
las paredes de mas bellos 7 ricos tapos  
que la dita sala o palacio. E asin mismo  
en el suelo de la cambra sean estendidos ta-  
pitos 7 tapos mas bellos 7 mas honrados  
q aqellos de la sala 7 palacio. E aqui pose la  
corona 7 no camalgue ni reca de casa aqll  
dia. E la reyna aquell dia 7 el otro figuier  
tienga tinell 7 casa a toto home 7 aqstos  
dos dias deuen fiir los infantes 7 nobles  
seguido q se segnere q si hi ha dos infantes  
fillos de reyes el uno es assaber el mayor  
o mas antiguo fuera aqellos dos dias de  
officio de mayor domo 7 el otro d officio  
de camerlech 7 los otros nobles 7 baro-  
nes exercen singularmet los officios  
del palacio de yuso escriptos yes assaber  
de copero sobyech de botiller de rebofite-  
ro de panadero de vallar de lanc la reyna,  
et omnia consumunt in eternum amen.

finis.

de le ruyca.